Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 36 (1989)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

poservizio deciso e impegnato che ha contribuito attivamente alla realizzazione del programma della protezione civile iniziato un quarto di secolo fa.
Il signor Kuhn, originario di Orpund, possiede una formazione commerciale e elettrotecnica. Già nel corso degli anni

Hildebert Heinzmann
Vicedirettore dell'UFPC

50 si era occupato, in seno alla Direzione militare del Canton Berna, dei problemi inerenti la protezione della popolazione.
Il 1° luglio 1966 è entrato a far parte dell'Ufficio federale della protezione civile fondato solo 3 anni prima. In un primo tempo si occupò dei settori formazione, pianificazione e concezione e collaborò per un periodo limitato all'ispettorato creato nel 1974. Dal 1975 al 1983 il sig. Kuhn ha diretto la sezione «Chiamata e personale» sottomessa alla divisione 1 (organizzazione).
Dal dicembre 1983 il sig. Kuhn riveste la carica di capo dell'ispettorato, mansione che esercita con grande destrezza e iniziativa, mettendo a frutto l'esperienza acquisita durante le molteplici attività svolte in precedenza.
Il grande impegno e il tatto del sig. Kuhn gli hanno permesso di concepire l'ispettorato come organo di sorveglianza efficace e pratico, il quale tiene pure conto delle diverse situazioni a livello comunale e cantonale, stimato da tutti. Assieme ai suoi collaboratori ha saputo aiutare con i suoi consigli i ca. 120 organismi di protezione civile ispezionati ogni anno e le autorità comunali e cantonali competenti, pur mantenendo la sua funzione di controllo. Lo scopo principale è stato quello di favorire il più possibile la prontezza d'intervento della protezione civile. Egli era sempre pronto ad attirare l'attenzione dei suoi colleghi e dei suoi superiori sui problemi reali di chi ha il compito di realizzare il programma della protezione civile.
Il sig. Kuhn ha fatto fruttare le sue conoscenze approfondite anche nel campo della difesa integrata. Egli rappresentò con successo gli interessi della protezione civile in occasione di corsi, esercitazioni e altre manifestazioni di difesa integrata. Si preoccupava costantemente di presentare la protezione civile correttamente e conformemente ai principi legali e di concetto in vigore (protezione preventiva della popolazione dagli effetti dei conflitti armati), senza tralasciare l'importanza sempre maggiore della protezione civile in caso di catastrofi non provocate da conflitti armati. I suoi punti di vista chiari e fondati furono apprezzati anche dagli altri partner della difesa integrata.
Ringraziamo il sig. Kuhn per il suo impegno a favore di una protezione civile pronta ad intervenire ed esprimiamo il nostro apprezzamento per il lavoro svolto. Speriamo che la sua vita futura si svolga all'insegna di molte soddisfazioni e che il sig. Kuhn continui a godere di un'ottima salute. ▲

Z 1/87

Zivilschutz-Einrichtungen von Embru

embru
Liegestelle 7686: raumsparende Lagerung, einfache Montage, rasch einschiebbare Liegetücher. Verlangen Sie Unterlagen und Angebot.
Embru-Werke, Kommunalbedarf, 8630 Rüti, Telefon 055/31 28 44

hegner
zivilschutz protection civile

Das BZS-geprüfte Einrichtungsprogramm für höchste Ansprüche:
- Elementsystem mit schraubenloser Montage
- Extrastarke Ausführung (40-mm-Stahlrohr)
- Grosses Zubehör-Programm
- Hoher Nutzungswert in Friedenszeiten

J. Hegner AG Telefon 055/64 51 91
CH-8854 Galgenen Telefax 055/64 40 44